

## Who am I?

אני בן שבע עשרה שנה (מייז :כייח)

יעקב ביקש מיוסף לשים את ידו תחתי (מייז:כייט)

יוסף חושב שאנחנו במקום הלא נכון (מייח:יייח-וייט)

השבט לא יסור מיהודה עד שאני אבוא (מייט:ל)

אנחנו חונטים את יעקב (נ:ב)

לא עלִינו לכנען עם יעקב (נ:ח)

(נ:ט) אנחנו כן עלִינו

יוסף ראה אותנו על ברכיו (נ:כייג)

שמו את יוסף בי (נ:כייו)

## Who said to whom?

ל נַא תַקבּרֶנִי בִּמְצְרַיִם (מײז :כײט)

קנֵה אָבִידָ חֹלֵה (מייח:א)

אַפַּרַיִם, וּמְנַשֵּה כַּרְאוּבֵן וִשְּמְעוֹן יִהִיוּ לִי

לא כֶן אַבָּי כִּי זֶה הַבָּכֹר (מייח:יייח)

הַאָספוּ ואַגִּידָה לָכֵם אֵת אֵשֵר יִקְרָא אֵתכֵם בָּאַחַרִית הַיַּמִים (מייט:א)

עַלֵה וּקבר אֵת אָבִיךָ כַּאֲשֵׁר הִשְׁבִּיעֵךָ (נ:וּ)

אֶבֵל כָּבַד זָה לִמְצְרָיִם (נייייא)

הַנֵּנוּ לְדָ לַעֲבַדִים (נ:ייִח)

אַל תִּירָאוּ כִּי הַתַּחַת אֵ-להִים, אַנִי (נ:יייט)

פַקד יִפָּקד אֵ-לֹהִים אַתְּכֶם (נ:כייה)

## For discussion:

Bereishit 50:15-17 reads:

ייאַחִי יוֹסָף כִּי מֶת אַבִּיהֶם וַיֹּאמָרוּ לוּ יִשְּטְמֵנוּ יוֹסָף וְהַשָּב יַשִּיב לְנוּ אֶת כַּל הַרְעָה אֲשֶׁר נְּמַלְנוּ אֹתוֹ. וַיִצַוּוּ אֵל יוֹסֵף לֵאמֹר אָבִיך צְוָה לִפָּנֵי מוֹתוֹ לֵאמֹר. כֹּה תֹאמְרוּ לִיוֹסֵף אָנָּא שָּׁא נָא פֵּשַע אַחֵיך וַחַטָּאתָם כִּי רָעָה גִּמָלוּךָ וַעַתָּה שָא נָא לְפַשַע עַבְדֵי אֵ-לֹהֵי אָבִיךְ״

("And when Yosef's brethren saw that their father was dead, they said: 'It may be that Yosef will hate us, and will fully requite us all the evil which we did unto him.' And they sent a message to Yosef, saying: 'Your father did command before he died, saying: So shall you say unto Yosef: Forgive, I pray to you now, the transgression of your brethren, and their sin, for that they did unto you evil. And now, we pray you, forgive the transgression of the servants of the God of your father.")

Why did the brothers speak in the name of "אַ-לֹהֵי אַבִּיךִ", "the God of your father", instead of in their own names?

## **Answer:**

The brothers lost their brotherly rights with Yosef long before this. They thought that their father, Yaakov, was the only thing that could save them from Yosef's revenge. Now that he had died, the brothers came in the name of the God of Yaakov, reasoning that this would be the only way they could merit Yosef's Written by Moshe Abelesz for Kehillat Ahavat Zion, Israel